

м. Київ / Kyiv

14.07.2023 р. / «14» of July 2023

• **Специфікація товару № 1 / Specification № 1**

№	Description	Найменування товару	Од. вим./ units	К-ть/ Q-ty	Ціна, Євро / Price, EURO	Усього, Євро / Total, EURO
1	Fuel semitrailer ADR Class 3 manufactured by INDOX 34 м3 (SPAIN)	Напівпричіп для транспортування світлих нафтопродуктів з сертифікатом ADR Class 3, виробництва компанії INDOX 34 м3 (ІСПАНІЯ)		1	74 500,00	74 500,00
					Усього, Євро / Total, EURO:	€ 74 500,00
Усього прописом / Total in written: Сімдесят чотири тисячі п'ятсот Євро / Seventy four thousand five hundred EURO						

**СПЕЦИФІКАЦІЯ УКРАЇНСЬКОЮ
 МОВОЮ**

SPECIFICATION ENGLISH

1. Технічний опис цистерни

1. Technical Description of the Tanker

Розрахунковий тиск	0,5 бар	Design pressure	0.5 bar
Випробувальний тиск	0,5 бар	Test pressure	0.5 bar
Робочий тиск	0,0 бар	Working pressure	0.0 bar
Робоча температура	(-20/+50°C)	Working temperature	(-20/+50°C)
Матеріал, використаний при виробництві	АЛЮМІНІЙ 5186/5083/5088/5182	Material used during manufacture	ALUMINIUM 5186/5083/5088/5182
Загальний об'єм(+4% камера)	34.000 літрів	Total capacity (+4% camera)	34.000 liters
Вага тари	5.260 кг	Weigh Tare	5.260 kg
Відсіки	5 шт.	Compartments	5 pieces
Люки	5 шт.	Manholes	5 pieces
Відсік № 1 об'єм	9.000 літрів	Compartment No.1 capacity	9.000 liters
Відсік № 2 об'єм	5.000 літрів	Compartment No.2 capacity	5.000 liters
Відсік № 3 об'єм	9.000 літрів	Compartment No.3 capacity	9.000 liters
Відсік № 4 об'єм	5.000 літрів	Compartment No.4 capacity	5.000 liters
Відсік № 5 об'єм	6.000 літрів	Compartment No.5 capacity	6.000 liters
Товщина корпусу, min		Shell thickness, min	5.00 mm
Посилення дна корпусу		Shell bottom reinforcement	6.00 mm
Товщина днища, min		Dish end thickness, min	5.00 mm
Товщина перегородки, min		Partition thickness, min	5.00 mm
Товщина перегородки, min		Baffle thickness, min	5.00 mm
Форма: конусоподібна пряма		Shape: conical straight	
Внутрішній діаметр згідно креслень		Inside diameter according to drawings	
Довжина корпусу згідно креслень		Shell length according to drawings	
Сертифікат ADR Клас 3 (Легкозаймисті рідини)		Regulation A.D.R. Class 3 (petroleum)	
Висота шарніру Кінг Пінг 1250мм		Height pivot King Ping 1250mm	

2. Танкерне обладнання

1. Донний клапан, пневматичний регулятор EQUIPTANK 4", 5 шт.
2. Нижній навантажувальний трубопровід 4", 5 шт.
3. Навантажувальна муфта API з гальмівними клапанами, повітряним та протипиловим ковпаком з ланцюгом $\varnothing 4$, 5 шт.
4. Алюмінієва шафа, з ПРАВОГО боку, 1 шт.
5. Рекуперация газу біля розвантажувальних трубопроводів (повітряний клапан, труба, кінцева муфта тощо) 1 комплект
6. Індикаторна панель важеля 5 шт.
7. Вбудована кришка з вентиляційним клапаном та рекуперациєю газу, направляючою щупа і датчиком системи запобігання переливу, 5 шт.
8. Муфта розвантажувальна кінцева $\varnothing 4$ " типу API з зовнішньою різьбою Камлок $\varnothing 3$ " - 1 шт.
9. Повністю змонтована 5-провідна оптична система запобігання переливу, тип Equiptank, виробництва Equiptank, 1 комплект
10. Гнучкий гумовий шланг 3" із зовнішньою спіраллю, довжиною 4500 мм, зі стандартними муфтами (на кожному шлангу: дві муфти Камлок з внутрішньої сторони). 1 шт.
11. Технологічна шафа Light EX, 1 шт.

3. Ходова частина

- Пневматична тривісна підвіска виробництва компанії SAF, 1 комплект
- 9-тонні осі Intradisc CD (Off Road) виробництва компанії SAF, 3 шт.
- Підйомник першої осі автоматичний, 1 шт.
- Друга вісь стандартна, 1 шт.
- Третя вісь стандартна, 1 шт.
- **Дискові** гальма, 6 комплектів
- Шини 385/65R x 22,5 виробництва компанії **BRIDGESTONE**, 7 шт.
- **АЛЮМІНІЄВІ** диски, 7 шт.
- Двоканальна система EBS (2S-2M), 1 комплект Knorr Bremse
- Алюмінієва опора, 1 шт.
- Міжнародний шкворень 2", 1 шт.
- Механічні посадочні опори виробництва компанії JOST, 2 шт.
- Алюмінієве шасі, 1 шт.
- Індивідуальні бризковики з ПВХ, 6 шт.
- Бампер, 1 шт.
- Світлова установка, 1 шт.
- Бічні вогні, 1 комплект
- Гальмівна установка, 1 шт.
- Опора для запасного колеса.

4. Інше обладнання в комплекті

1. Поздовжній зливний ящик, 1 шт.
2. Тримач для шланга з ПВХ з $\varnothing 160$ і довжиною 5000 мм, 2 шт.
3. Вогнегасник 9 кг з підтримкою класу 34 A/144 B, 1 шт.
4. Ящик для інструментів з ПВХ, 1 шт.
5. Клин з тримачем, 2 шт.
6. Помаранчеві ліхтарі, 2 шт.

2. Tanker equipment

1. Bottom valve, EQUIPTANK 4" pneumatic control, 5 pcs
2. Bottom loading and unloading pipeline $\varnothing 4$ ", 5 pieces
3. API loading coupling with brake valves, air and antidust cap with chain $\varnothing 4$, 5 pieces
4. Aluminium cabinet, on the RIGHT side, 1 piece.
5. Gas recovery near unloading pipelines (air valve, pipe, end coupling, etc) 1 set
6. Lever indicator plate 5 pieces
7. Integrated cover with ventil valve and gas recovery and dipstick guide and a sensor of the overflow prevention system, 5 pieces.
8. Unloading coupling ended $\varnothing 4$ " type API to kamlock male $\varnothing 3$ " - 1 piece
9. Completely installed 5-wire optical system of overflow prevention, type Equiptank, manufactured by Equiptank, 1 set
10. Flexible 3" rubber hose with external spiral, 4500 mm long, with standard couplings (on every hose: two kamlock coupling female). 1 pcs.
11. Light EX inside cabinet, 1 pcs

3. Running Gear

- Pneumatic tridem suspension of SAF brand, 1 set
- 9 ton axles Intradisc CD (Off Road) SAF brand, 3 pieces
- First axle lifter automatic, 1 pcs
- Second axle standart, 1 pcs
- Third axle standart, 1 pcs
- **DISC** brakes, 6 sets
- Tyres 385/65R x 22,5 **BRIDGESTONE** brand, 7 pieces
- **ALUMINIUM** rims, 7 pieces
- Two channel EBS system (2S-2M), 1 set Knorr Bremse
- Aluminium support, 1 piece
- International king-pin 2", 1 piece
- Mechanical landing legs of JOST brand, 2 pieces
- Aluminium chassis, 1 piece
- PVC individual mudguards, 6 pieces
- Approved bumper, 1 piece
- Light installation, 1 piece
- Side lights, 1 set
- Brake installation, 1 piece
- Support for the spare wheel.

4. Other Equipment Included

1. Longitudinal spillbox, 1 piece
2. PVC hose carrier with $\varnothing 160$ and length 5000 mm, 2 pieces
3. 9kgs fire extinguisher with support class 34 A /144 B, 1 piece
4. PVC tool box, 1 piece
5. Wedge with holder, 2 piece
6. Orange lights, 2 pieces

7. Точка заземлення біля зливного трубопроводу, 1 шт.
8. Алюмінієві посадочні опори
9. Сходи, 1 шт.
10. Поздовжня протиковзка доріжка 400 мм з алюмінієвим покриттям зверху, 1 шт.
11. Підставка для таблички з номером, 1 шт.
12. Фільтр – регулятор з лубрикатором мастила, 1 шт.
13. Знак «Long Equipment» (12 метрів), 2 шт.
14. Еквіпотенціальне з'єднання

7. Earthing point near unloading piping, 1 piece
8. Aluminium landing legs.
9. Ladder, 1 piece
10. Longitudinal antislippery walkway of 400 mm in aluminium on top, 1 piece
11. Support for product number plate, 1 piece
12. Filter for regulation and air lubricator, 1 piece
13. Long Equipment sign (12 metres), 2 pieces
14. Equipotential connection

5. З'єднання з тягачем

1. Роз'єм електричного з'єднання автоцистерна-шасі узгоджується з виробником вантажівки, 1 штекер 1 x 15 полюсів відповідно до ISO 12098.
2. Роз'єми пневматичних з'єднань автоцистерна-шасі узгоджені з виробником вантажівки, розривні з'єднання відповідають нормам ECC і складаються з двох з'єднань: 1 шлангова муфта червоного кольору ISO 1728; 1 шлангова муфта жовтого кольору ISO 1728.
3. Висота і тип шкворня узгоджуються з виробником вантажівки, висота 1250 мм (згідно заводських креслень).

5. Connection with tractor truck

1. Connector of the tanker-chassis electrical connection is agreed with the truck manufacturer, 1 plug 1 x 15 poles according to ISO 12098.
2. Connectors of the tanker-chassis pneumatic connections are agreed with the truck manufacturer, break connections are fulfilling ECC normative and consist of the two connections: 1 hose coupling red ISO 1728; 1 hose coupling yellow ISO 1728.
3. The king-pin height and type are agreed with the truck manufacturer, the height is 1250 mm (as per shop drawing).

Навантаження на осі

- Розподіл навантаження становить 8 тонн на вісь, а отже, 24 тонни на три вісі;
- Вантажопідйомність шкворневої осі - 10 тонн.

Вказані величини є максимальними, незважаючи на норми, які повинні бути виконані згідно з українськими нормативними документами.

Axles loads

- Load distribution is 8 tons per axle and therefore 24 tons in the tridem;
- King-pin payload is 10 tons.

The mentioned quantities are the maximum figures in spite of the regulations to be accomplished according to Ukraine normative.

6. Фарбування

- Основні кольори кузова напівпричепа - білий RAL 9016
- RAL шасі буде визначено додатково (тільки один колір)
- ЛОГОТИП НЕ ВКЛЮЧЕНО
- Світловідбиваюча стрічка відповідно до стандарту EC R-104, бокові сторони та задня сторона червоного кольору.

6. Painture

- Main colors of the semitrailer body, according to white RAL 9016
- Chassis RAL to be defined (Only one color)
- LOGO NOT INCLUDED
- Reflecting tape According to EC R-104 standard, bot lateral sides, and rear side red colour.

Документи

Комплект технічної документації на кожну одиницю напівпричепа-цистерни, який включає:

1. Технологічне обладнання танкера;
2. Технічні характеристики для обслуговування та ремонту танкера;
3. Технічні характеристики для технічного обслуговування та ремонту ходової частини цистерни-напівпричепа;
4. Гарантійний талон на комплект ходової частини;
5. Гарантійний талон;
6. Сертифікат ADR (завірений незалежним державним органом _____);
7. Свідоцтво про вимірювання об'ємів;
8. Сертифікат обладнання

Documents

A set of technical documentation per every unit of the tank semitrailers, which includes:

1. Tanker's technological equipment;
2. Technical characteristics for tanker maintenance and repair;
3. Technical characteristics for tank-semitrailer running gear maintenance and repair;
4. Warranty certificate for the running gear set;
5. Warranty certificate;
6. ADR certificate (authenticated by an independent state authority of _____);
7. Volumes measurement certificate;
8. Equipment certificate.

Комерційні умови/ Commercial terms

1. Умови оплати / Payment terms

- Перший внесок (9000 €) здійснюється банківським переказом / 9.000 € by transfer as Down Payment.
- Решта вноситься після підтвердження того, що транспортний засіб готовий, зазвичай перед доставкою / Rest by bank transfer after confirmation that the equipment is ready, always before delivery.

2. Умови поставки / Delivery terms

ExWorks Incoterms 2020, Фоноллерес, Іспанія / ExWorks Incoterms 2020, Fonolleres, Spain.

Дату поставки INDOX може затвердити тільки для вже підтвердженого замовлення, після здійснення та підтвердження авансового платежу і поставки сировини, в цей час може бути поставлена наступна одиниця згідно дистриб'юторської угоди з Логінтех. Грудень 2023 року / Delivery date, INDOX can only confirm delivery dates in the order confirmation, once the Down Payment and the supply of raw material have been confirmed, in any case, at this time we can supply the following unit according the distribution agreement with Logintech. December 2023.

Ймовірно, ці терміни можна буде покращити після здійснення покупки, але це не може бути гарантовано / Probably these terms can be improved once the purchase is made, but we cannot guarantee.

3. Гарантія

Гарантійний термін - 12 місяців / Warranty period of 12 months.

Гарантійні умови / Warranty conditions

1. Гарантійний термін / Warranty period

1.1 - Гарантійний термін на обладнання, виготовлене компанією INDOX ENERGY SYSTEMS S.L., надалі INDOX, становить дванадцять (12) місяців з дати, зазначеної в накладній на поставку першому покупцеві. Якщо інші умови не були встановлені в письмовій формі в тексті контракту / The warranty period of equipment manufactured by INDOX ENERGY SYSTEMS S.L., hereinafter referred to as INDOX, is twelve (12) months from the date stated on our delivery note to the first buyer. Unless other conditions have been established in writing in the body of the contract.

1.2.- За жодних обставин дії, на які поширюється гарантія, не призведуть до подовження гарантії понад узгоджені умови / Under no circumstances shall the actions covered by the warranty have the effect of extending the warranty beyond the agreed terms.

2. Гарантійний обсяг / Cancellation of warranty

2.1. - Ця гарантія поширюється лише на обладнання, виготовлене компанією INDOX, і покриває витрати за роботу та матеріали для котла. Устаткування від зовнішніх постачальників INDOX не підлягає гарантії і підлягає гарант. критеріям і умовам виробника цього елемента (наприклад, осі, насоси, клапани і т.д.). Будь-яка поставка матеріалів, на які поширюється гарантія, буде здійснюватися на умовах FCA відповідно до INCOTERMS 2010 / This warranty covers only equipment manufactured by INDOX, covering labor and boiler materials. Equipment from outside suppliers to INDOX are excluded and would be subject to the warranty criteria and conditions of the manufacturer of that item (e.g. axles, pumps, valves, etc.). Any delivery of materials that fall under the warranty will be covered under FCA conditions according to INCOTERMS 2010.

2.2. - Гарантія на деталі, вироблені не компанією INDOX, поширюватиметься виключно на ті, що визнані дефектними власною технічною підтримкою постачальника після того, як усі пов'язані з цим проблеми були враховані. Застосування гарантії полягає в доставці нових деталей для заміни дефектних або їх ремонту, згідно з власною технічною підтримкою постачальника. Витрати на заміну та/або ремонт, які виникають, виключаються з гарантійного обсягу. Щоб отримати гарантію, клієнт погоджується повернути пошкоджений або дефектний матеріал поштою за власний рахунок протягом менш ніж 10 днів з моменту отримання нової деталі для подальшого розгляду ситуації з постачальником; в іншому випадку на цей матеріал буде виставлено рахунок-фактуру / The warranty on parts not manufactured by INDOX will be applied exclusively to parts recognized as defective by the supplier's own technical support after all associated problems have been taken into account. The application of the warranty consists in delivering new parts to replace defective ones or repairing them, according to the supplier's own technical support. Replacement costs and/or repairs that arise are excluded from the scope of the warranty. To be accepted under warranty, the customer agrees to return the damaged or defective material via post at his/her own cost within fewer than 10 days of receipt of the new part for further analysis with the supplier; otherwise, an invoice will be issued for this material.

2.3. - Ця гарантія поширюється лише на першого власника виробу і не може бути передана без письмової згоди INDOX / This warranty extends only to the first owner of the unit and cannot be transferred without the written consent of INDOX.

2.4. - INDOX не несе відповідальності за збитки і втрати, які можуть виникнути через дефекти, виявлені в деталях або в конструкції обладнання, навіть у випадках, коли стався нещасний випадок, обмежуючись лише застосуванням гарантійних умов. За жодних обставин не розглядаються, не приймаються до уваги і не оплачуються прямі або непрямі збитки, завдані третім особам, непрямі збитки, втрата прибутку або переривання ділової активності, а також випадки, які вважаються форс-мажорними обставинами / INDOX assumes no liability for damages and losses that may arise from defects found in parts or in the construction of equipment, even in cases where an accident has occurred, being limited only to the application of the warranty conditions. Under no circumstances will consideration be given to or liability or charges accepted for direct or indirect damage to third parties, consequential losses, loss of profits or interruption of business activity, or cases considered to be force majeure.

2.5. - Гарантія не поширюється на: зношення внаслідок використання, загальні перевірки та огляди, регулювання, аварії, перекидання, випаровування баків та дегазації, проїзд персоналу, транспортування до майстерні, буксирування або наслідки іммобілізації транспортного засобу / Items not covered by the warranty include: wear due to use, general checks and inspections, adjustments, accidents, overturning, vaporization of tanks and degasifications, staff travel, transportation to workshop, towing or the consequences of immobilizing the vehicle.

2.6. - Якщо ремонт буде проводитися не на сервісах INDOX, то витрати на проїзд, проживання та харчування персоналу, понесені клієнтом, покриваються за рахунок замовника / If the repair is to be carried out anywhere other than at our workshops, then travel, accommodation and meal-allowance costs incurred by our staff shall be borne by the customer.

2.7. - Будь-які пошкодження, спричинені відсутністю чистки, як внутрішньої, так і зовнішньої, а також ті, що виникли внаслідок неправильного або недбалого використання обладнання в умовах, відмінних від зазначених під час продажу, виключаються з обсягу гарантійних зобов'язань / Any damage caused by lack of cleaning, both internal and external, as well as that arising from misuse or negligent use of the equipment under conditions other than those specified during the sale are excluded from the scope of the warranty.

2.7. - Протягом гарант. періоду клієнт зобов'язаний покривати витрати на операції з технічного обслуговування, описані в інструкціях до кожної одиниці виробу, в авторизованому сервісі або у раніше визнаного офіційного постачальника послуг в даному регіоні. INDOX залишає за собою право відмовити в наданні гарантії на обладнання при виявленні порушення правил технічного обслуговування обладнання та його складових частин / During the warranty period, the customer is required to cover the costs of the maintenance operations detailed in the manuals for each piece of equipment, in an authorized workshop or previously recognized official service provider in the area. INDOX reserves the right to decline the equipment warranty upon detection of a failure to maintain the equipment and its component parts.

3. Скасування гарантії / Cancellation of warranty

Гарантія вважається анульованою і втрачає чинність автоматично і в повному обсязі, коли / The warranty is considered cancelled and void automatically and in full when:

- Покупець-користувач не здійснив оплату в терміни, встановлені в замовленні на купівлю або в договорі купівлі-продажу / The buyer-user has not made payments within the deadlines set down in the purchase order or sale contract.
- Покупець-користувач використовує обладнання не за призначенням / The buyer-user uses the equipment for a service other than the one for which it is intended.
- Покупець-користувач не дотримується інструкцій з використання, чищення, змащення та технічного обслуговування, визначених для кожної одиниці обладнання, тобто використовує його неналежним чином / The buyer-user does not follow the instructions for use, cleaning, lubrication and maintenance specified for each piece of equipment, i.e. improper use.
- Покупець-користувач вносить зміни в обладнання без згоди INDOX / The buyer-user makes modifications to the equipment without the consent of INDOX.
- Покупець-користувач не повертає INDOX дефектний або пошкоджений матеріал / The buyer-user does not return the defective or damaged material to INDOX.

4. Заявка на гарантію та її обробка:

4.1. - Будь-який дефект, який передбачає активацію гарантії, повинен бути доведений до відома INDOX / Any defect that involves activating the warranty must be made known to INDOX.

4.2. - Для отримання права на будь-які дії за гарантією, обладнання повинно обов'язково обслуговуватися на заводі INDOX кваліфікованим техніком, або в авторизованому сервісі, або визнаним офіційним постачальником послуг в даному регіоні. Запит повинен бути зроблений клієнтом у письмовій формі (факсом, ел. поштою, поштою) шляхом надсилання належним чином заповненого гарантійного листа, який повинен містити будь-які додані фотографії та звіти. Запити по телефону можуть бути оброблені тільки в екстрених випадках і повинні бути підтверджені одним із зазначених вище способів зв'язку протягом 24 годин / To qualify for any actions under the warranty, the equipment should be necessarily serviced at the INDOX factory by a qualified technical support technician, or in an authorized workshop or recognized official service provider in the area. The request shall always be made by the customer in writing (fax, e-mail, post) by sending the duly completed warranty claim form,

which should include any attached photographs and reports. Requests can be made by telephone only in the case of emergencies and must subsequently be ratified by one of the forms of communication stated above within 24 hours

Погоджено та підтверджено / Agreed and approved by:

ПРОДАВЕЦЬ:

Indox Energy Systems, S.L.

Юридична адреса: Pol. Industrial La Serra - C/ Tres Tombs, s/n 25320 АНГЛЕСОЛА (Льейда), Іспанія.

Телефон: +34 973 500 650

E-mail: indox@indox.com

Банківські реквізити:

Банк: BANCO SANTANDER

IBAN – ES65 0049 1878 92 2010327747

BIC/SWIFT: BSCHESMM

SELLER:

Indox Energy Systems, S.L.

Address: Pol. Industrial La Serra - C/ Tres Tombs, s/n 25320 ANGLESOLA (Lleida), Spain.

Tel/Fax: +34 973 500 650

E-mail: indox@indox.com

Beneficiary's Bank:

Bank: BANCO SANTANDER

IBAN – ES65 0049 1878 92 2010327747

BIC/SWIFT: BSCHESMM

ПОКУПЕЦЬ:

ТОВ «ЛОГІНТЕХ»

Павло Батюшин

вул. Деміївська , б. 16, офіс 1, 03039

тел. +38 044 300 1585

факс +38 044 300 1585

ІПН: 356324126550

ЄРДПОУ: 35632414

Банківські реквізити:

Банк ПРИВАТБАНК, 01001

Грушевського 1Д, Київ, Україна,

SWIFT Code банку PBANUA2X

IBAN Code UA123206490000026008052625494

МФО 320649 ЄРДПОУ 14360570

BUYER:

LOGINTECH LLC

Pavlo Batyushin

UA 03039, Kiev, Demiiivska str. 16, office # 1.

phone +38 044 300 1585

fax +38 044 300 1585

TIN: 356324126550

Primary state registration number: 35632414

Beneficiary's Bank:

JSC CB "Privatbank", 1D Hrushevskoho str., Kyiv, 01001, Ukraine,

SWIFT Code банку PBANUA2X

IBAN Code UA123206490000026008052625494

BIC 320649 EDRPOU 14360570

Банк-кореспондент Банка отримувача:

COMMERZBANK AG (EUR)

Frankfurt am Main, Germany

SWIFT: COBADEFF

Рахунок у банку-кореспонденті: 400886700401

Correspondent bank of beneficiary's bank:

COMMERZBANK AG (EUR)

Frankfurt am Main, Germany

SWIFT: COBADEFF

Acc. With corresp Bank № 400886700401

J.P.MORGAN AG (EUR)

FRANKFURT AM MAIN, GERMANY

SWIFT: CHASDEFX

Рахунок у банку-кореспонденті: 6231605145

J.P.MORGAN AG (EUR)

FRANKFURT AM MAIN, GERMANY

SWIFT: CHASDEFX

Acc. With corresp Bank № 6231605145

JP Morgan Chase Bank (USD)

New York, USA

SWIFT: CHASUS33

Рахунок у банку-кореспонденті: 001-1-000080

The Bank of New York Mellon (USD)

New York, USA

SWIFT: IRVT US 3N

Рахунок у банку-кореспонденті: 890-0085-754

JP Morgan Chase Bank (USD)

New York, USA

SWIFT: CHASUS33

Acc. With corresp Bank № 001-1-000080

The Bank of New York Mellon (USD)

New York, USA

SWIFT: IRVT US 3N

Acc. With corresp Bank № 890-0085-754

BUYER/ПОКУПЕЦЬ:

Генеральний Директор / General Director

SELLER/ПРОДАВЕЦЬ:

Генеральний Директор / Managing Director

Павло Батюшин / Pavel Batyushin

Хосе Мануель Делікадо Ермосо / Jose Manuel Delicado Hermoso